

СОВРЕМЕННЫЙ
КИТАЙ

Современная китайская дипломатия

Автор: Чжан Цинминь



Межконтинентальное издательство Китая

СОВРЕМЕННЫЙ
КИТАЙ

СОВРЕМЕННАЯ КИТАЙСКАЯ ДИПЛОМАТИЯ

Автор: Чжан Цинминь



Межконтинентальное издательство Китая

图书在版编目 (C I P) 数据

当代中国外交: 俄文 / 张清敏著; 陶丽娇, (俄罗斯) 布雅诺娃译. -- 北京: 五洲传播出版社, 2015.4 (当代中国系列 / 武力主编)

ISBN 978-7-5085-3115-1

I . ①当… II . ①张… ②陶… ③布… III . ①外交—中国—现代—俄文 IV . ① D82

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2015) 第 067000 号

当代中国系列丛书

主 编: 武 力
出 版 人: 荆孝敏
统 筹: 付 平

当代中国外交 (俄文)

著 者: 张清敏
译 者: 陶丽娇 Анна Буянова (俄)
责任编辑: 王 峰
图 片 提 供: 中新社 CFP 东方 IC
装 帧 设 计: 丰饶文化传播有限责任公司
出 版 发 行: 五洲传播出版社
地 址: 北京市海淀区北三环中路 31 号生产力大楼 B 座 7 层
邮 编: 100088
电 话: 010-82005927, 82007837
网 址: www.cicc.org.cn
承 印 者: 中煤涿州制图印刷厂北京分厂
版 次: 2015 年 4 月第 1 版第 1 次印刷
开 本: 787×1092mm 1/16
印 张: 14.5
字 数: 180 千字
定 价: 128.00 元

Содержание

Введение	6
Цель китайской дипломатии	13
Принципы китайской дипломатии	25
Развитие независимой внешней политики	26
Смысл самостоятельности и независимости	36
Борьба с сепаратизмом, защита национального единства и территориальной целостности	40
Восстановление суверенитета Китая над Сянганом и Аомэнем согласно курсу «одно государство - два строя»	49
Борьба против этнического сепаратизма, защита единства государства	56
Многосторонняя дипломатия Китая	63
Всестороннее участие в международном механизме, активное расширение многосторонней дипломатии	64

Конструктивная роль Китая в рамках ООН -----	72
Конструктивная роль Китая в решении глобальных вопросов -----	86
Стимулирование решения вопросов региональных «горячих точек»-----	96
Дипломатическая концепция Китая -----	113
Развитие пяти принципов мирного сосуществования -----	114
Поддержание мирного и стабильного развития отношений с развитыми странами-----	117
Укрепление добрососедства с окружающими странами -----	140
Развитие китайской дипломатии-----	175
Многоуровневые внешние обмены-----	206
Заключение-----	224

**СОВРЕМЕННЫЙ
КИТАЙ**

СОВРЕМЕННАЯ КИТАЙСКАЯ ДИПЛОМАТИЯ

Автор: Чжан Цинминь



Межконтинентальное издательство Китая

图书在版编目 (C I P) 数据

当代中国外交: 俄文 / 张清敏著; 陶丽娇, (俄罗斯) 布雅诺娃译. -- 北京: 五洲传播出版社, 2015.4 (当代中国系列 / 武力主编)

ISBN 978-7-5085-3115-1

I. ①当… II. ①张… ②陶… ③布… III. ①外交—中国—现代—俄文 IV. ① D82

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2015) 第 067000 号

当代中国系列丛书

主 编: 武 力

出 版 人: 荆孝敏

统 筹: 付 平

当代中国外交 (俄文)

著 者: 张清敏

译 者: 陶丽娇 Анна Буянова (俄)

责任编辑: 王 峰

图 片 提 供: 中新社 CFP 东方 IC

装 帧 设 计: 丰饶文化传播有限责任公司

出 版 发 行: 五洲传播出版社

地 址: 北京市海淀区北三环中路 31 号生产力大楼 B 座 7 层

邮 编: 100088

电 话: 010-82005927, 82007837

网 址: www.cicc.org.cn

承 印 者: 中煤涿州制图印刷厂北京分厂

版 次: 2015 年 4 月第 1 版第 1 次印刷

开 本: 787×1092mm 1/16

印 张: 14.5

字 数: 180 千字

定 价: 128.00 元

Содержание

Введение	6
Цель китайской дипломатии	13
Принципы китайской дипломатии	25
Развитие независимой внешней политики	26
Смысл самостоятельности и независимости	36
Борьба с сепаратизмом, защита национального единства и территориальной целостности	40
Восстановление суверенитета Китая над Сянганом и Аомэнем согласно курсу «одно государство - два строя»	49
Борьба против этнического сепаратизма, защита единства государства	56
Многосторонняя дипломатия Китая	63
Всестороннее участие в международном механизме, активное расширение многосторонней дипломатии	64

Конструктивная роль Китая в рамках ООН -----	72
Конструктивная роль Китая в решении глобальных вопросов -----	86
Стимулирование решения вопросов региональных «горячих точек»-----	96
Дипломатическая концепция Китая -----	113
Развитие пяти принципов мирного сосуществования-----	114
Поддержание мирного и стабильного развития отношений с развитыми странами-----	117
Укрепление добрососедства с окружающими странами-----	140
Развитие китайской дипломатии-----	175
Многоуровневые внешние обмены-----	206
Заключение-----	224

Введение

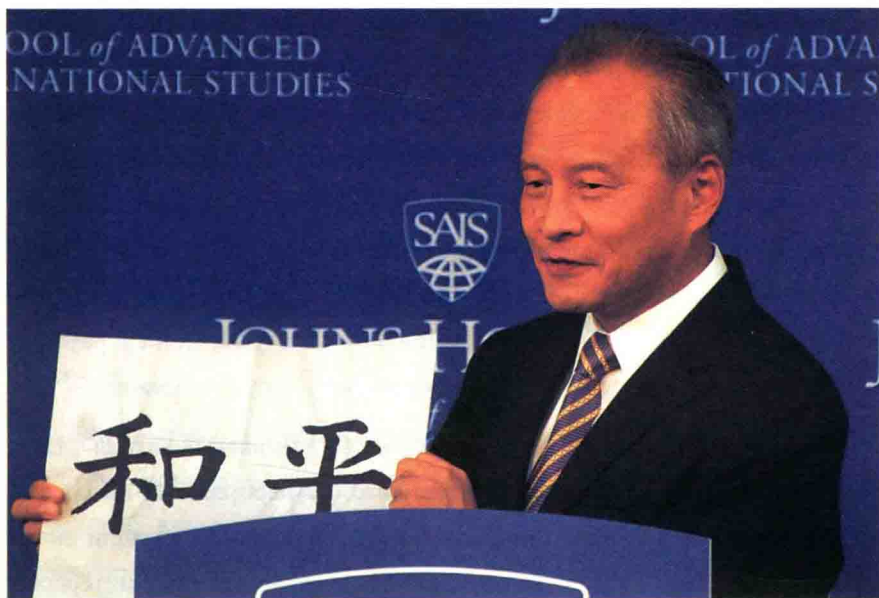
По мере продолжительного и стабильного развития экономики и общества, Китай оказался в фокусе внимания мира. Среди взоров, обращенных на Китай, есть как восхищенные, так и сомневающиеся; как хвалебные, так и критикующие; как приветственные, так и вопрошающие, но самое главное - они полны ожидания.

В течение нескольких десятков лет дипломатическая практика Китая показывает, что она обладает общепринятой и международной особенностями, в то же время китайской национальной и культурной спецификами; опыт китайской дипломатии является ее драгоценным богатством, а также опорой и основой ее будущего развития, также это большой вклад в международную теорию дипломатии.

Дипломатия - это "управление отношениями между странами и мирное урегулирование конфликтов". С тех пор как появились национальные

государства, дипломатия играет активную и важную роль в урегулировании отношений между странами, защите мира на планете и стимулировании прогресса человечества. Сегодня на фоне глобализации, связи между странами становятся более тесными, дипломатия превращается в наиболее жизнеспособную и влиятельную международную политику.

Дипломатия является связующей нитью, соединяющей Китай и мир. Китайская дипломатия нацелена на надлежащее урегулирование отношений между Китаем и внешним миром, это участие в международных делах, интеграция с миром, одновременное усиление знаний мира о Китае. Процесс эволюции Нового Китая отражает отношения между ним и внешним миром в разные исторические периоды. Взаимовлияние Китая и мира является



8 октября 2013 года полномочный посол Китая в США Цуй Тянькай выступил с речью в Школе передовых международных исследований при Университете Джона Хопкинса в Вашингтоне, во время выступления он показал два иероглифа "Мир", написанных им собственноручно, и заявил, что это - основная концепция китайской дипломатии.



беспрецедентным, возможности мира - это возможности Китая, а возможности Китая в будущем превратятся в возможности мира. В этом процессе китайская дипломатия играет ключевую роль, в то же время она совершенствуется и становится более зрелой с каждым днем.

Дипломатия - это "деятельность государства по утверждению внешнего суверенитета с помощью мирных способов", это средство осуществления внешней политики государства, но оно не единственное. Комплексная мощь государства является основой и резервом дипломатии, однако не равняется демонстрации военной силы, это "управление межправительственными официальными отношениями между разными независимыми странами с помощью ума и мудрости". Основное требование и самая главная специфика дипломатии - это ее мирный характер.

Самостоятельность и миролюбивость - это две характерные особенности китайской дипломатии и краеугольный камень внешней политики Китая. Защита мира на планете и содействие общему развитию - цель китайской дипломатической политики. На интернациональном уровне Китай поддерживает решение международных споров и горячих вопросов мирным путем, выступает против применения военной силы или угрозы применения военной силы, разрушения правового режима других стран, придерживается всестороннего развития дружественного сотрудничества с разными государствами на основе пяти принципов мирного сосуществования.

"Дипломатия - это процесс осуществления внешней политики". Цель внешней политики страны состоит в защите государственных интересов, основные задачи и функции дипломатии как средства реализации внешней политики также заключаются в защите государственных интересов. Китайская дипломатия решительно защищает ключевые государственные интересы, включая суверенитет и безопасность страны, территориальную целостность, национальное единство, общую стабильность государственного политического режима и социума, утвержденные в конституции, основ-

ные гарантии продолжительного развития экономического общества и т.д. Защищая интересы государства, а также китайских граждан и юридических лиц за рубежом, китайская дипломатия полностью уважает законные права других стран по защите собственных интересов. В процессе реализации собственного развития, Китай также принимает во внимание правовые интересы других стран, составляет сеть общих интересов, чтобы на этой основе образовалось сообщество с общей судьбой.

Дипломатия является важной частью политического курса государства. С изменением внутренней среды и политического курса в стране, дипломатическая стратегия также непрерывно меняется. В течение долгого времени с момента создания Нового Китая, главная задача китайской дипломатии была сосредоточена на защите независимости государства, территориальной целостности и суверенитета. После того как фокус работы переместился на экономическое строительство, задачей китайской дипломатии стало обслуживание развития и содействие ему, создание благоприятной внешней среды для всестороннего построения среднезажиточного общества. На сегодняшний день задача китайской дипломатии - подчиняться и служить цели великого возрождения китайской нации, а также реализовать “две цели за сто лет” (к 2020 году всесторонне создать среднезажиточное общество, к середине этого столетия построить модернизированное социалистическое государство).

“Дипломатия - это деятельность, с помощью которой независимое государство официально утверждает внешний суверенитет”. “В дипломатии нет мелочей, власть принадлежит центральной администрации”, характер дипломатии требует, чтобы на высшем уровне был составлен стратегический план по дипломатической работе на долгосрочный период. Китай является социалистическим государством под руководством Компартии. ЦК КПК, Политбюро и ПК Политбюро ЦК КПК являются директивными органами партии и страны во внешней политике. Для того чтобы обеспечить



централизованное и унифицированное управление дипломатией и дипломатической работой ЦК КПК, а также успешное осуществление решений руководства и ЦК КПК, совершенствуется строительство китайского дипломатического механизма, упорядочиваются институциональные механизмы, усиливается и нормализуется дипломатическая работа, а также работа по управлению внешними делами.

Дипломатия отражает специфику эпохи. Ее образ, способы и средства ограничиваются не только соотношением международной силы, но также международными правилами и нормами в определенный исторический период. Процесс созревания китайской дипломатии одновременно является процессом адаптации, принятия и внесения вклада в дипломатические нормы. Расширение дипломатической повестки дня, увеличение количества заинтересованных сторон и диверсификация интенсивности коммуникации, а также другие новые вызовы стимулируют трансформацию дипломатии. Для того чтобы адаптироваться к изменениям обстановки и отвечать требованиям эпохи, Китай будет развивать дружественные контакты с политическими партиями и организациями разных стран, усиливать общение ВСНП, НПКСК, местных и народных органов с внешним миром, укреплять государственные отношения и развивать общественную основу.

Дипломатия обладает не только мировой и международной спецификой, но также национальной и государственной. Особенность китайской дипломатии берет свое начало в богатой традиционной культуре Китая, китайская дипломатия характеризуется доброжелательными отношениями с соседними странами. Основные условия характеризуются тем, что Китай является развивающейся страной, он упорно идет по пути мирного развития; на основе социалистической концепции объединяет интересы китайского народа с интересами народов разных стран мира в процессе решения вопросов дипломатии и международных дел. Данные особенности отражены в практике китайской дипломатии, а также являются ее двигателем и

руководством на пути вперед.

Дипломатия - это продолжение внутренней политики. Именно внутренняя политика определяет качество внешней политики и дипломатии одного государства. Глобальное развитие делает границы между внутренней политикой и дипломатией все более размытыми, взаимодействие между ними становится более глубоким и обширным. Отталкиваясь от внутренней и международной обстановки, Компартия Китая уделяет большое внимание регулированию и координации дипломатии и внешней политики, подчеркивает, что во время занятия дипломатической работой необходимо обязательно учитывать как внутренние, так и внешние факторы, всесторонне планировать, управлять согласно единым стандартам, а также осуществлять общую реализацию. Центральное и местные правительства, правительство и народ, органы управления иностранными делами должны твердо устанавливать общую дипломатическую схему, где каждый выполняет свои обязанности, образовать объединенную силу для реализации общей цели китайской дипломатии.

Китай и мир интегрируются на основе взаимодействия, развитие Китая неотделимо от мира, для мира на планете также требуется сотрудничество с Китаем и его вклад. Цель данной книги состоит в том, чтобы как можно более кратко и всестороннее представить процесс взаимодействия между Китаем и миром, курс развития китайской дипломатии, изложить состояние, а также причины развития и изменения отношений между Китаем и главными странами и регионами мира, позицию и политику Китая по важным международным вопросам, продемонстрировать значительные особенности китайской дипломатии.

